



# Asamblea General

Distr. general  
10 de noviembre de 2006  
Español  
Original: francés

---

## Sexagésimo primer período de sesiones

Tema 75 del programa

### **Situación de los Protocolos adicionales a los Convenios de Ginebra de 1949 relativos a la protección de las víctimas de los conflictos armados**

#### **Informe de la Sexta Comisión**

*Relator:* Sr. Mamadou Moustapha **Loum** (Senegal)

#### **I. Introducción**

1. El tema titulado “Situación de los Protocolos adicionales a los Convenios de Ginebra de 1949 relativos a la protección de las víctimas de los conflictos armados” se incluyó en el programa provisional del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General de conformidad con la resolución 59/36 de la Asamblea, de 2 de diciembre de 2004.
2. En su segunda sesión plenaria, celebrada el 13 de septiembre de 2006, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir el tema en su programa y asignarlo a la Sexta Comisión.
3. La Sexta Comisión examinó el tema en sus sesiones octava y 21ª, celebradas los días 18 de octubre y 9 de noviembre de 2006. Las declaraciones formuladas durante el examen del tema por la Comisión constan en las actas resumidas correspondientes (A/C.6/61/SR.8 y 21).
4. Para su examen del tema, la Comisión tuvo ante sí el informe del Secretario General sobre la situación de los Protocolos adicionales a los Convenios de Ginebra de 1949 relativos a la protección de las víctimas de los conflictos armados (A/61/222 y Add.1).

#### **II. Examen del proyecto de resolución A/C.6/61/L.9**

5. En su 21ª sesión, celebrada el 9 de noviembre, el representante de Suecia, en nombre de Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Belarús, Bélgica, Belice, Brasil, Bulgaria, Burkina Faso, Camboya, Canadá, Chile, China, Chipre,



Croacia, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Jordania, Kenya, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malta, México, Moldova, Mónaco, Mongolia, Namibia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Swazilandia, Trinidad y Tabago, Ucrania, Uganda y Uruguay, presentó un proyecto de resolución titulado “Situación de los Protocolos adicionales a los Convenios de Ginebra de 1949 relativos a la protección de las víctimas de los conflictos armados” (A/C.6/61/L.9).

6. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.6/61/L.9 sin someterlo a votación (véase párr. 8).

7. Antes de la aprobación del proyecto de resolución, los representantes de Egipto y el Irán (República Islámica del) formularon declaraciones para explicar su posición (véase A/C.6/61/SR.21).

### III. Recomendación de la Sexta Comisión

8. La Sexta Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

#### **Situación de los Protocolos adicionales a los Convenios de Ginebra de 1949 relativos a la protección de las víctimas de los conflictos armados**

*La Asamblea General,*

*Recordando* sus resoluciones 32/44, de 8 de diciembre de 1977, 34/51, de 23 de noviembre de 1979, 37/116, de 16 de diciembre de 1982, 39/77, de 13 de diciembre de 1984, 41/72, de 3 de diciembre de 1986, 43/161, de 9 de diciembre de 1988, 45/38, de 28 de noviembre de 1990, 47/30, de 25 de noviembre de 1992, 49/48, de 9 de diciembre de 1994, 51/155, de 16 de diciembre de 1996, 53/96, de 8 de diciembre de 1998, 55/148, de 12 de diciembre de 2000, 57/14, de 19 de noviembre de 2002, y 59/36, de 2 de diciembre de 2004,

*Habiendo examinado* el informe del Secretario General<sup>1</sup>,

*Agradeciendo* a los Estados Miembros y al Comité Internacional de la Cruz Roja sus contribuciones al informe del Secretario General,

*Reafirmando* el valor inalterable de las normas humanitarias establecidas con respecto a los conflictos armados y la necesidad de respetar y de hacer que se respeten dichas normas en todas las circunstancias que correspondan al ámbito de aplicación de los instrumentos internacionales pertinentes, hasta que se logre la más pronta conclusión posible de esos conflictos,

*Subrayando* la posibilidad de recurrir, en relación con un conflicto armado, a la Comisión Internacional Humanitaria de Encuesta, de conformidad con el artículo 90 del Protocolo I<sup>2</sup> a los Convenios de Ginebra de 1949<sup>3</sup>,

*Subrayando también* la posibilidad de que la Comisión Internacional Humanitaria de Encuesta facilite, mediante sus buenos oficios, el restablecimiento de una actitud de respeto a los Convenios de Ginebra y al Protocolo I,

*Subrayando además* la necesidad de consolidar el régimen existente de derecho internacional humanitario mediante su aceptación universal y de que ese derecho se difunda de manera amplia y se aplique plenamente a nivel nacional, y expresando su preocupación por todas las transgresiones de los Convenios de Ginebra y de los Protocolos adicionales<sup>4</sup>,

*Observando con satisfacción* el número cada vez mayor de comisiones nacionales y otros órganos encargados de asesorar a las autoridades a nivel nacional

<sup>1</sup> A/61/222 y Add.1.

<sup>2</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1125, No. 17512.

<sup>3</sup> *Ibíd.*, vol. 75, Nos. 970 a 973.

<sup>4</sup> *Ibíd.*, vol. 1125, Nos. 17512 y 17513.

sobre la aplicación, la difusión y el desarrollo del derecho internacional humanitario,

*Observando con beneplácito* las reuniones de representantes de esos órganos que convoca el Comité Internacional de la Cruz Roja a fin de facilitar el intercambio de experiencias concretas y de opiniones sobre sus funciones respectivas y los problemas a que se enfrentan,

*Consciente* del papel que cabe al Comité Internacional de la Cruz Roja en la protección de las víctimas de los conflictos armados,

*Observando con reconocimiento* la constante labor que realiza el Comité Internacional de la Cruz Roja para promover y difundir el conocimiento del derecho internacional humanitario, en particular de los Convenios de Ginebra y de los Protocolos adicionales,

*Recordando* que la XXVIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja destacó la necesidad de que el derecho internacional humanitario se aplicase de manera más estricta y se respetase en mayor medida,

*Acogiendo con satisfacción* la entrada en vigor del Protocolo sobre los restos explosivos de guerra de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados (Protocolo V)<sup>5</sup>,

*Tomando conocimiento* de la aprobación, el 8 de diciembre de 2005, del Protocolo adicional a los Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949 relativo a la aprobación de un signo distintivo adicional (Protocolo III),

*Acogiendo con satisfacción* el notable debate que ha suscitado la reciente publicación del estudio sobre el derecho internacional humanitario consuetudinario del Comité Internacional de la Cruz Roja y confiando en que prosigan las deliberaciones constructivas sobre la materia,

*Exhortando* a los Estados Miembros a que difundan lo más ampliamente posible el conocimiento del derecho internacional humanitario e instando a todas las partes en conflictos armados a que respeten las normas del derecho internacional humanitario,

*Recordando* la entrada en vigor, el 9 de marzo de 2004, del Segundo Protocolo<sup>6</sup> a la Convención de La Haya de 1954 y expresando su reconocimiento por las ratificaciones recibidas hasta la fecha,

*Reconociendo* que el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional<sup>7</sup>, que entró en vigor el 1° de julio de 2002, incluye los crímenes más graves de trascendencia internacional contra el derecho internacional humanitario, y que el Estatuto, al recordar que todos los Estados tienen el deber de ejercer su competencia penal respecto de los responsables de tales crímenes, muestra la determinación de la comunidad internacional de poner fin a la impunidad de quienes los cometen y, de ese modo, contribuir a su prevención,

---

<sup>5</sup> Véase CCW/MSP/2003/3, anexo V, apéndice II.

<sup>6</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2253, No. 3511.

<sup>7</sup> *Ibíd.*, vol. 2187, No. 38544.

*Reconociendo también* la utilidad de que en la Asamblea General se examine la situación de los instrumentos de derecho internacional humanitario relativos a la protección de las víctimas de los conflictos armados,

1. *Acoge con satisfacción* la aceptación universal de los Convenios de Ginebra de 1949<sup>3</sup> y observa la tendencia hacia una aceptación igualmente amplia de los dos Protocolos adicionales de 1977<sup>4</sup>;

2. *Hace un llamamiento* a todos los Estados partes en los Convenios de Ginebra que todavía no lo hayan hecho para que consideren la posibilidad de hacerse parte lo antes posible en los Protocolos adicionales;

3. *Exhorta* a todos los Estados que ya sean parte en el Protocolo I<sup>2</sup>, o a aquellos que no siéndolo tengan intención de hacerse parte en él, a que formulen la declaración prevista en el artículo 90 de ese Protocolo y a que consideren la posibilidad de hacer uso, cuando proceda, de los servicios de la Comisión Internacional Humanitaria de Encuesta de conformidad con lo dispuesto en el artículo 90 del Protocolo I;

4. *Exhorta* a todos los Estados que todavía no lo hayan hecho a que consideren la posibilidad de hacerse parte en la Convención para la protección de los bienes culturales en caso de conflicto armado<sup>8</sup> y sus dos Protocolos así como en otros tratados relevantes de derecho internacional humanitario relativos a la protección de las víctimas de los conflictos armados;

5. *Exhorta* a todos los Estados partes en los Protocolos adicionales a los Convenios de Ginebra a que les den amplia difusión y los apliquen plenamente;

6. *Observa con reconocimiento* la Declaración y el Programa de Acción Humanitaria aprobados por la XXVIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, en que se observó que todos los Estados debían tomar medidas a nivel nacional para aplicar el derecho internacional humanitario, entre ellas ofrecer formación a las fuerzas armadas y difundir este derecho entre el público en general, así como aprobar legislación relativa al castigo de los crímenes de guerra de conformidad con sus respectivas obligaciones internacionales;

7. *Afirma* la necesidad de hacer más efectiva la aplicación del derecho internacional humanitario;

8. *Acoge con satisfacción* las actividades del servicio de asesoramiento del Comité Internacional de la Cruz Roja de apoyo a la labor que realizan los Estados Miembros para adoptar medidas legislativas y administrativas con el fin de aplicar el derecho internacional humanitario y promover el intercambio de información entre los gobiernos sobre esa labor;

9. *Acoga también con satisfacción* el número cada vez mayor de comisiones o comités nacionales para la aplicación del derecho internacional humanitario y para promover la incorporación en el derecho interno de los tratados en la materia y difundir sus normas;

---

<sup>8</sup> *Ibíd.*, vol. 249, No. 3511.

10. *Hace un llamamiento* a los Estados para que consideren la posibilidad de hacerse parte en el Protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de niños en los conflictos armados<sup>9</sup>;

11. *Pide* al Secretario General que le presente en su sexagésimo tercer período de sesiones un informe sobre la situación de los Protocolos adicionales relativos a la protección de las víctimas de los conflictos armados y sobre las medidas adoptadas para fortalecer el régimen existente de derecho internacional humanitario, entre otras cosas con respecto a su difusión y plena aplicación a nivel nacional, sobre la base de la información recibida de los Estados Miembros y del Comité Internacional de la Cruz Roja;

12. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones el tema titulado “Situación de los Protocolos adicionales a los Convenios de Ginebra de 1949 relativos a la protección de las víctimas de los conflictos armados”.

---

<sup>9</sup> *Ibíd.*, vol. 2173, No. 27531.